

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 338	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 338
от	of a
Редовно заседание	regular meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 03.08.2016 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 03.08.2016, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl.,159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
<p>1. Г-н Петър Холаковски, който присъства, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Томаш Пецка, упълномощен по силата на писмено пълномощно съгласно чл. 75, от Устава на Дружеството, като копие от пълномощното е приложено към настоящия протокол;</p>	<p>1. Mr. Petr Holakovsky attending in his personal capacity, as well as in his capacity as a proxy of Mr. Tomáš Pecka, authorized by virtue of a written power of attorney pursuant to Article 75 of the Company’s By-laws, as a copy of the power of attorney is enclosed to the present minutes;</p>
<p>2. Г-н Стефан Димитров Апостолов;</p>	<p>2. Mr Stefan Dimitrov Apostolov;</p>
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 9 от дневния ред: Вземане решение за поправка на очевидна фактическа грешка в решение за обявяване на класирането на участниците и участника, определен за изпълнител след проведена открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Ремонт на силови трансформатори 110kV“, реф. № PPS 16-063.</p>	<p>Under item 9 of the agenda: Taking decision about correction of obvious factual mistake in decision of announcement of participants’ classification and selected winner based on held open procedure of public awarding with subject: “Repair of power transformers 110kV”, ref. number PPS 16-063.</p>

<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който представи предложение за поправка на очевидна фактическа грешка в решение за обявяване на класирането на участниците и участника, определен за изпълнител след проведена открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Ремонт на силови трансформатори 110kV“, реф. № PPS 16-063.</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr.Rali Manchev, legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, who presented proposal of correction of obvious factual mistake in Decision of announcing rank of participants and the one chosen as contractor after held open procedure of public awarding with subject Repair of power transformers 110kV, ref.number PPS 16-063.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 9 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 9 of the agenda.</p>
<p>Пристъпни се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: Настоящото решение се взема на основание чл. 62, ал. 2 от Административнопроцесуален кодекс (АПК) във връзка с чл. 11, ал. 1 от ЗОП (обн. ДВ бр. 28 от 06.04.2004 г., отм. ДВ бр. 13 от 16.02.2016 г., в сила до 15.04.2016 г.), от Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, което е възложител на открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Ремонт на силови трансформатори 110kV“ и идентификационен номер PPS 16-063. За да бъде взето решението се отчетоха следните обстоятелства: 1.Обществената поръчка е открита на основание чл. 103, ал. 1 от ЗОП с Решение № 16-063-1 от 12.04.2016 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД; 2.Предметът на обществената поръчка е разделен на 3 обособени позиции, както следва: 2.1.Обособена позиция 1 - "Ремонт на силов трансформатор тип TDLF-50 000/110, фабричен № 711523 от п/ст „Черни връх““; 2.2.Обособена позиция 2 - „Реновиране на силов трансформатор тип ТМТРУ-40/50-110/21/10,5/кV MVA, фабричен № 112219 от п/ст „Бенковски“; 2.3.Обособена позиция 3 - „Ремонт на силов трансформатор № 1 тип ТМРУ 110/10.5/10.5kV - 31.5 MVA с фабричен № 61927 от п/ст „Младост“. 3.Обществената поръчка е обявена, като на основание чл. 25, ал. 1 и чл. 64, ал. 1 от ЗОП обявлението и решението за откриване са изпратени на 13.04.2016 г. до Агенцията по обществените поръчки и са заведени в Регистъра на обществените поръчки под преписка № 01467-2016-0021. Решението за откриване и обявлението</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: This decision is based on Art. 62, Para. 2 of the Administrative Procedure Code (APC) in connection to Art. 11, Para. 1 of the Public Procurement Act (prom. SG. 28 from 06.04.2004, revoked. SG. 13 from 16.02.2016, in force until 15.04.2016) of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD which is Assignor of an open type procedure for awarding of a public procurement with subject: ‘Repair of power transformers 110 kV’ and Identification Number PPS 16-063. For the decision making the following circumstances have been taken into account: 1.The public procurement has been started on the grounds of Article 103, Para.1 of the PPA by Decision № 16-063-1 dated 12.04.2016 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD; 2.The subject of the procurement has been divided into 3 Detached Lots, as follows: 2.1.Detached Lot 1 - "Repair of power transformer type TDLF-50 000/110, fabric No. 711523 at substation Cherni vrah“; 2.2.Detached Lot 2 - „Renovation of power transformer type ТМТРУ-40/50-110/21/10,5/кV MVA, fabric No. 112219 at substation Benkovski“; 2.3.Detached Lot 3 - „Repair of power transformer No. 1 type ТМРУ 110/10.5/10.5kV - 31.5 MVA, fabric No. 61927 at substation Mladost“. 3.The public procurement has been announced and on the grounds of Article 25, Para. 1 and Article 64, Para.1 of the PPA, on 13.04.2016 the Announcement and the Decision on opening the</p>

за обществената поръчка, както и документацията за участие, са публикувани на основание чл. 22б, ал. 4 във връзка с чл. 22б, ал. 2, т. 2 и т. 3 от ЗОП в профила на купувача в първия работен ден, следващ деня на изпращането им в агенцията. На основание чл. 27, ал. 2 от ЗОП след публикуването на обявлението в Регистъра на обществените поръчки, е изпратено съобщение за обществената поръчка до средствата за масово осведомяване;

4.В предварително обявеният срок за подаване на оферти, а именно до 16:00 ч. на 10.06.2016 г., в деловодството на възложителя е получена само 1 бр. оферта, регистрирана, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-6221/ 10.06.2016 г. в 15:05 часа – „ЦЕНТРАЛНА ЕНЕРГОРЕМОНТНА БАЗА“ ЕАД. Участникът участва за Обособени позиции №№ 1, 2 и 3.

5.След изтичане на предварително обявения срок за приемане на оферти, възложителят е назначил комисия на основание чл. 34 от ЗОП, със Заповед № CD-ORD-3025/ 13.06.2016 г. на г-н Петър Холаковски – Главен директор политики и стратегически планове и член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка;

6.Комисията е започнала своята работа по отваряне, преглед, оценка и класиране на подадените оферти в 11:00 часа на 13.06.2016 г., след получаване на списъка с участниците и подадените от тях оферти от деловодството на възложителя и подписване на декларации по чл. 35, ал. 3 от ЗОП от всеки от членовете на комисията;

7.Комисията е извършила всички правно установени действия, предвидени в чл. 68 - чл. 71 от ЗОП след което е оценила и класирала офертата на участника, който отговарят на закона и предварително обявените условия на Възложителя (съгласно § 1, т. 19а от ДР на ЗОП), в съответствие с избраният критерий за оценка – “най-ниска цена“;

8.Действията на комисията по чл. 68 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от 27.06.2016 г.;

9.Действията на комисията по чл. 71 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 72, ал. 1 от ЗОП от 11.07.2016 г.;

procedure have been submitted to the Public Procurement Agency and filed in the Public Procurement Register under File № 01467-2016-0021. On the grounds of Article 22b, Para.4 in connection with Art. 22b, Para. 2, item 2 and 3 of the PPA the Decision on opening the procedure and the Announcement as well as the documentation for participation have been published in the buyer's profile on the first business day following the day of their submission with the agency. On the grounds of Art. 27, Para. 2 of the PPA after the Announcement has been published in the Public Procurement Register a communication on the public procurement has been sent to the mass media;

4. In the preliminarily announced term for submission of offers and namely not later than 16:00 h of 10.06.2016, in the Registry Office of the Assignor have been received 1 (one) offer, registered, as follows:

4.1. Inc. № CD-DOC-6221/ 10.06.2016, received at: 15:05 h. by: CERB EAD. The candidate participates for Detached Lots 1, 2 and 3.

5.After the expiration of the preliminary announced term of accepting offers, on the grounds of Article 34 of the PPA and by Order № CD-ORD-3025/ 13.06.2016 of Mr. Petr Holakovski - ‘Policies and strategic plans’ Director and member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, the Assignor has appointed a Commission to which has been awarded to conduct the procedure of awarding the public procurement contract;

6.At 11:00 h. on 13.06.2016, after having received the list of the candidates and the submitted by them participation applications at the Registry Office of the Assignor and after each member of the Commission has signed declarations pursuant Article 35, Para.3 of the PPA, the Commission has started its work on opening, revision and estimation of the submitted applications;

7.The Commission has fulfilled all activities legally provided under Article 68 - Article 71 of the PPA and after that has assessed and ranked the offer of the candidate who correspond to the legislation requirements and the preliminary announced requirements of the Assignor (in compliance with § 1, Item 19a of the AP of the PPA) and in compliance with the chosen assessment criterion - “the lowest price”;

8.The activities of the Commission pursuant to Article 68 of the PPA have been presented in the Minutes dated 27.06.2016 pursuant to Article 68, Para.7 of the PPA;

10. Въз основа на протокола на оценителната комисия по чл. 72, ал. 1 от ЗОП, Възложителят е взел решение по чл. 73, ал. 1 от ЗОП, материализирано в т. 9 от Протокол № 335 от 13.07.2016 г. от редовно заседание на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

11. С решението по предходната точка, възложителят е обявил класирането и е определил за изпълнител на обособена позиция № 2 от предмета на поръчката, единственият участник в процедурата, подал оферта за тази обособена позиция, която отговаря на критериите за подбор и предварително определените условия на Възложителя, във връзка с което е класиран на първо място от оценителната комисия, а именно: „ЦЕНТРАЛНА ЕНЕРГОРЕМОНТНА БАЗА“ ЕАД („ЦЕРБ“ ЕАД);

12. В решението на Възложителя за обявяване на класирането и определяне на изпълнител на обществената поръчка, като предложена от класираният на първо място и обявен за изпълнител участник обща стойност за изпълнение на поръчката, е посочена сумата от 109 955.60 лв., без ДДС. Така определената обща стойност за изпълнение на поръчката в решението на възложителя е възпроизведена (нанесена) буквално от протокола на оценителната комисия по чл. 72, ал. 1 от ЗОП;

13. Решението за обявяване на класирането и определяне на изпълнител на обществената поръчка е изпратено на единствения участник „ЦЕРБ“ ЕАД на 15.07.2016 г., като той го е получил на същата дата по факс, видно от автоматично генерираното известие за доставяне от техническото средство на изпращане (факс апарата на Възложителя);

14. На общо основание, произтичащо от чл. 120, ал. 5, т. 4 от ЗОП, решението за обявяване на класирането и определяне на изпълнител на обществената поръчка може да се обжалва в 10-дневен срок от получаване на решението пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК). Решението на Възложителя не е обжалвано във връзка с което е влязло в сила на 25.07.2016 г.;

15. След получаване на решението за обявяване на класирането и определяне на изпълнител на обществената поръчка, участникът, определен за изпълнител - „ЦЕРБ“ ЕАД е уведомил с писмо вх. № СВ-DOC-4601 от 25.07.2016 г. Възложителя, че в решението е допуснато несъответствие между определената обща цена за изпълнение на поръчката за обособена позиция № 2 и реално предложената от участника обща цена в неговата ценова оферта за същата обособена позиция, въз основа на която той е класиран на първо място от оценителната комисия и е определен за

9. The activities of the Commission pursuant to Article 71 of the PPA have been presented under Minutes pursuant to Article 72, Para. 1 of the PPA dated 11.07.2016;

10. Based on the Minutes of the Evaluation Commission under Art. 72, Para. 1 of the PPA the Assignor has made a decision under Art. 73, Para. 1 of the PPA, materialized in Item 9 of Minutes No. 335 dated 13.07.2016 of the regular meeting of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD;

11. By the decision under the previous Item the Assignor announced the ranking and determined an Assignee for Detached Lot No. 2 under the subject of the procurement the only candidate in the procedure which submitted an offer which meets the selection criteria and the previously announced terms of the Assignor for this Detached Lot, in relation to which the latter was ranked first by the Evaluation Commission, and namely: CENTRALNA ENERGOREMONTNA BAZA EAD (CERB EAD);

12. In the decision of the Assignor on announcement of the ranking and determination of an Assignee of the public procurement, as proposed by the first-ranked total value for performance of the procurement, the amount of BGN 109 955.60, VAT excluded is indicated. The determined in the decision of the Assignor total value for performance is reproduced (applied) literally from the Minutes of the Evaluation Commission under Art. 72, Para. 1 of the PPA;

13. On 15.07.2016 the decision on announcement of the ranking and selection of an Assignor of the public procurement was sent to the only candidate CERB EAD as the latter received it the same day on fax, as evidenced by the automatically generated notice of delivery of technical means of transmission (fax machine of the Assignor);

14. On an overall basis, resulting from Art. 120, Para. 5, Item 4 of the PPA, the decision on ranking and determination of an Assignee of the public procurement may be appealed within 10 days from receipt of the decision before the Commission for Protection of Competition (CPC). The Assignor's decision had not appealed in respect of which the latter entered into force on 25.07.2016;

15. After the receipt of the decision of ranking and determination of an Assignee of the public procurement, the candidate determined for an Assignor – CERB AD informed by letter Inc. No. СВ-DOC-4601 dated 25.07.2016, the Assignor that in the decision has been a mismatch between the specified total value for performance for Detached Lot No. 2 and the actually proposed

изпълнител от Възложителя;

16. Вследствие на полученото писмо от участника, определен за изпълнител - „ЦЕРБ“ ЕАД, Възложителят е извършил повторен преглед на ценовото предложение на участника, от плик № 3 от офертата му за обособена позиция № 2 от предмета на обществената поръчка, като е констатирал, че посочената в протокола на оценителната комисия по чл. 72, ал. 1 от ЗОП съответно в решението за обявяване на класирането и определяне на изпълнител по чл. 73, ал. 1 от ЗОП, обща стойност за изпълнение на поръчката в размер на 109 955.60 лв., без ДДС, всъщност не е крайната стойност за изпълнение на поръчката, а общата стойност за отделните видове дейности по извършване на ремонт на силовия трансформатор, обект на обособената позиция, посочена в Раздел I „Видове дейности“ от образеца на ценово предложение, с която следва да се сборува общата стойност на необходимите видове и количества материали за извършване на ремонта, която е посочена в Раздел II „Видове материали за доставка“ от образеца на ценово предложение. По този начин в протокола на оценителната комисия по чл. 72, ал. 1 от ЗОП неправилно е посочена като обща стойност за изпълнение на поръчката единствено общата стойност на ремонтните дейности по Раздел I „Видове дейности“ от ценовото предложение на участника, което представлява очевидна фактическа грешка, доколкото в образеца на ценово предложение ясно и недвусмислено в Раздел III „Крайна стойност на извършения ремонт“ е записано, че тази стойност се формира като сбор от стойностите, посочени в таблица 1 към Раздел I „Видове дейности“ и таблица 2 към Раздел II „Видове материали за доставка“. Описаната по-горе очевидна фактическа грешка е пренесена съответно в решението на Възложителя по чл. 73, ал. 1 от ЗОП;

17. Видно от ценовото предложение на участника, определен за изпълнител - „ЦЕРБ“ ЕАД, от плик № 3 от офертата му за обособена позиция № 2 от предмета на поръчката, общата (крайна) стойност на извършения ремонт от таблица № 3 към Раздел III е в размер на 197 555.60 лв., без ДДС, която е формирана като сбор от общата стойност по таблица № 1 към Раздел I „Видове дейности“ в размер на 109 955.60 лв., без ДДС и общата стойност по таблица № 2 към Раздел II „Видове материали за доставка“ в размер на 87 600.00 лв., без ДДС;

18. Предвид установеното по-горе от фактическа страна, Възложителят счита, че е налице очевидна фактическа грешка в протокола на оценителната комисия по чл. 72, ал. 1 от ЗОП, а от там и в решението за обявяване на класирането и

total value by the candidate in its offer for the same detached lot on basis of which it is ranked by the Evaluation Commission and was appointed as an Assignee of the Assignor;

16. Following the letter received by the candidate selected as an Assignee – CERB AD, the Assignor has made a re-examination of the price proposal in the candidate's envelope No. 3 of its offer for Detached Lot No. 2 under the subject of the public procurement, as it is found that established in the Minutes of the Evaluation Commission under Art. 72, Para. 1 of the PPA respectively in the decision on ranking and determination of an Assignee under Art. 73, Para. 1 of the PPA, total value for performance of the public procurement amounting in BGN 109 955.60, VAT excluded, is not really the ultimate value for performance but the total value of individual types of activities on repair of power transformer under the Detached Lot referred to in Section I 'Types of activities' of the template of the price proposal, which must be added together with the total value of the necessary types and quantities of materials for the repair, which is referred to in Section II 'Types of materials for delivery' of the template of price proposal. Thus in the Minutes of the Evaluation Commission under Art. 72, Para. 1 of the PPA as a total value for performance of the procurement only the total value of the repairs under Section I 'Types of Activities' of the price proposal of the candidate was incorrectly referred to, which is an obvious factual error as far as in Section III 'Total value of the repair' from the model of the price proposal is clearly and unambiguously said that this value is the sum of the values listed in table 1 in Section I 'Types of activities' and table 2 of Section II 'Types of materials for delivery'. The described above obvious factual error was brought down in the decision of the Assignor under Art. 73, Para. 1 of the PPA;

17. It is apparent from the price proposal of the candidate determined for an Assignor - CERB EAD of envelope No. 3 of its offer for Detached Lot No. 2 under the subject of the procurement, the total (final) value of the repair from table No. 3 to Section III is BGN 197 555.60, VAT excluded, which is the sum of the total value in table No. 1 to Section I 'Types of activities' in amount of BGN 109 955.60, VAT excluded, and the total value in table No. 2 to Section II 'Types of materials for delivery' of BGN 87 600.00, VAT excluded;

18. In view of the abovementioned, in fact, the Assignor considers that there is an obvious factual error in the Minutes of the Evaluation

определяне на изпълнител на обществената поръчка по чл. 73, ал. 1 от ЗОП, в частта му на определяне на класирането за обособена позиция № 2 от предмета на обществената поръчка, която се изразява в посочване на обща стойност за изпълнение на поръчката, която явно не съответства на предложената от участника, определен за изпълнител - „ЦЕРБ“ ЕАД крайна стойност на извършения ремонт от таблица № 3 към Раздел III от ценовото му предложение от плик № 3 от офертата му за обособена позиция № 2, която следва да бъде отстранена по реда на чл. 62, ал. 2 от АПК, доколкото съгласно чл. 11, ал. 1 от ЗОП, решенията на възложителя, приети във връзка с процедура за възлагане на обществена поръчка, са индивидуални административни актове, във връзка с което при липса на изрична правна регламентация в ЗОП (който е специален закон) следва да се приложи субсидиарно АПК (който е общ закон).

Предвид установеното по-горе от фактическа и правна страна, Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, ЕИК: 130277958, като възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от ЗОП, който е издал подлежащото на поправка решение за обявяване на класирането и определяне на изпълнител на обществената поръчка, което е индивидуален административен акт по изрична разпоредба на приложимия специален закон (ЗОП),

РЕШИ:

Поправя очевидна фактическа грешка в свое предходно решение, материализирано в т. 9 от Протокол № 335 от 13.07.2016 г. от проведено редовно заседание, в частта на обявяване на класирането по обособена позиция № 2, точка I, като сегашният текст:

„ПО ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2:
ПЪРВО МЯСТО: „ЦЕНТРАЛНА ЕНЕРГОРЕМОНТНА БАЗА“ ЕАД с предложена обща стойност за изпълнение на поръчката в размер на 109 955.60 лева без ДДС“,

се поправя (поради констатирана очевидна фактическа грешка) и придобива следното съдържание:

„ПО ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2:
ПЪРВО МЯСТО: „ЦЕНТРАЛНА ЕНЕРГОРЕМОНТНА БАЗА“ ЕАД с предложена обща стойност за изпълнение на поръчката в размер на 197 555.60 лева без ДДС“.

Commission under Art. 72, Para. 1 of the PPA, and as a result in the decision on ranking and determination of an Assignee of the public procurement under Art. 73, Para. 1 of the PPA, in its part of determination of the ranking for Detached Lot No. 2 under the subject of the public procurement, which is expressed in an indication of the total value for performance which apparently does not correspond to the proposed by the candidate determined as an Assignee – CERB EAD total value of the repair from table No. 3 to Section III of the price proposal from envelope № 3 of its offer for Detached Lot No. 2, which should be removed in accordance with Art. 62, Para. 2 of the APC as far as pursuant to Art. 11, Para. 1 of the PPA, the decisions of the Assignor adopted in relation to the procedure for awarding a public procurement are individual administrative acts in relation to which in the absence of an explicit legal regulation in the PPA (which is a specific law) the APC (which is a general law) shall be subsidiary applied.

In accordance with the established above, from factual and legal point of view, The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, having its seat and registered address at: Sofia 1784, Mladost Region, 159 Tsarigradsko Shosse Blvd., BenchMark Business Centre, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, as Assignor of the public procurement contract pursuant to Article 7, Item 6, in connection to Article 7a of the PPA, which has issued the decision on announcement of the ranking and determination of an Assignee under the public procurement, which has to be corrected and which is an individual administrative act under the specific provision of the applicable specific law (the PPA),

DECIDED:

Corrects an obvious factual error in its previous decision, materialized under Item 9 of Minutes No. 335 dated 13.07.2016 of a regular meeting of the Management Board in its part concerning the announcement of the ranking under Detached Lot No. 2, Item I, as this text:

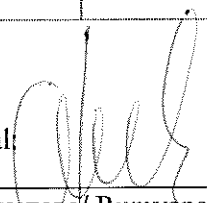
‘UNDER DETACHED LOT NO. 2:
FIRST PLACE: CENTRALNA ENERGOREMONTNA BAZA EAD with a proposed total value for performance of the procurement in amount of BGN 109 955.60 VAT excluded’,

Is corrected (because of founded obvious factual error) and shall have the following content:

‘UNDER DETACHED LOT NO. 2:
FIRST PLACE: CENTRALNA ENERGOREMONTNA BAZA EAD with a

<p>II. За поправката на очевидната фактическа грешка по предходната точка I, да бъде съобщено на участника, определен за изпълнител - „ЦЕРБ“ ЕАД, както и да бъде публикувано настоящото решение за поправка в профила на купувача на Възложителя в съответствие с чл. 22б, ал. 2, т. 8 от ЗОП. За целта упълномощаваме г-н РАЛИ МАНЧЕВ, юриконсулт в „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да организира изпращането на настоящото решение на участника, избран за изпълнител, както и публикуването му на профила на купувача, във връзка с което да подписва всякакви документи и книжа, включително да преупълномощава трети лица от административната структура, която ръководи, с правата до обхвата и обема на делегираната му представителна власт по настоящата точка.</p> <p>III. Настоящото решение за поправка на очевидна фактическа грешка в решение за обявяване на класирането и определяне на изпълнител на обществена поръчка подлежи на обжалване по предвидения в АПК ред.</p>	<p>proposed total value for performance of the procurement in amount of BGN 197 555.60 VAT excluded’.</p> <p>II. For the correction of the obvious factual error under the previous Item I, the candidate determined as an Assignee – CERB EAD, shall be informed, as well as this decision on correction shall be published on the Assignor’s Buyer’s profile in accordance with Art. 22b, Para. 2, Item 8 of the PPA. For this purpose we authorize Mr. RALI MANCHEV, a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, to organize the sending of this decision to the Assignor, determined as an Assignee, as well as its publishing on the Buyer’s profile, in relation to which to sign all kind of documents and papers, including to re-authorize third parties by the administrative structure which he manages with the rights up to the scope and volume of its delegated representative power under this Item.</p> <p>III. This decision on correction of an obvious factual error in decision on the announcement of the ranking and the determination of an assignee of the public procurement could be subject of appeal under the terms provided by the APC</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Стефан Димитров Апостолов и г-н Петър Холаковски, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник и г-н Томаш Пецка</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr Stefan Dimitrov, Apostolov and Mr.Petr Holakovsky in his personal capacity as well as in the capacity of a proxy of Mr Tomáš Pecka</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 9 от Протокол № 338 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 3.08.2016 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 9 of Protocol No. 338 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 3.08.2016. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original


 Румяна Христова/ Rumyana Hristova
 Секретар на УС/ Secretary of the MB